



**UNIVERSIDAD SEMINARIO
BIBLICO ANDINO**



USBA

ANTIGUO TESTAMENTO III



LOS EFECTOS SONOROS DE LA POESÍA HEBREA

Debemos comprender que en la poesía hebraica la sonoridad es la piedra angular de todo poema, y el hebreo cuenta con varios recursos a disposición del poeta.

El acento, sílaba y el metro

El paralelismo tiene patrones acentuales semejantes o regulares, las cuales contribuyen a una sensación de equilibrio y complementación.

en el verso hebreo se forman patrones sonoros sobre la base de acento cae en cada palabra, el cual recae normalmente en la última sílaba.



Aunque la acentuación más común en la poesía hebrea es de 3

más 3 hay también patrones sonoros como 2+2, 4 +4, 3+2,

4+3, 3+4. el patrón 3+2 es típico en el lamento.

Jer. 3.19 .20

Acuérdate de mi aflicción y de mi abatimiento, del ajenjo y de la hiel;

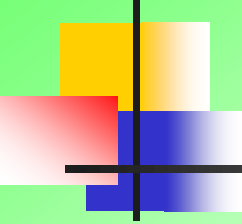
Lo tendré aún en memoria, porque mi alma está abatida dentro de mí;

²¹Esto recapacitaré en mi corazón, por lo tanto esperaré.

²²Por la misericordia de Jehová no hemos sido consumidos, porque nunca decayeron sus misericordias.

²³Nuevas son cada mañana; grande es tu fidelidad.

²⁴Mi porción es Jehová, dijo mi alma; por tanto, en él esperaré.



Estos patrones sonoros son evidencia de que muchos proverbios hebreos pertenecen, como otras líneas poéticas, a la misma categoría veamos el siguiente pasaje

Prv. 26.7

Las piernas del cojo penden inútiles;

Así es el proverbio en la boca del necio.



Aliteración

Uno de los recursos sonoros que con más frecuencia usa la poesía hebrea es la repetición de consonantes recurso que se conoce como aliteración.

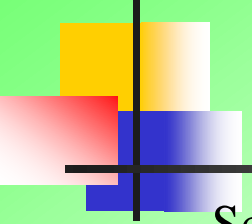
En la poesía hebrea las consonantes repetidas no ocurren al principio de las palabras, sino que también pueden ocurrir en medio de ellas, y hasta todo un poema o estrofa. Por ejemplo en las primeras líneas de cantar de los cantares abundan los sonidos Sh,m,l y r.

Cat. 1.1

Cantar de los cantares, el cual es de Salomón.

Shir hashirim

La onomatopeya

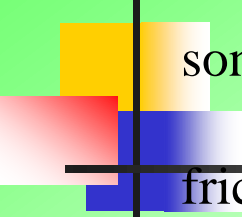


Se dice cuando los sonidos pueden imitar los sonidos de la naturaleza. Una de las acepciones de la palabra ruaj es viento.

Ejemplo .

Juec. 5.22

Entonces resonaron los cascos de los caballos
Por el galopar, por el galopar de sus valientes.



En el primer poema de Eclesiastes Ec. 1:4-11 nos hace pensar en los sonidos naturales y efectivamente los consigue. Las consonantes fricativas **s, sh, f,v,h,y j** del vers. 6 nos hace escuchar el silbido del viento, los sonidos **h, sh** continúan en el versículo 7 y, junto con los sonidos m, l, nos hacen escuchar el vaivén de las olas y el movimiento de las aguas.

Ecl.1. 6-7

El viento tira hacia el sur, y rodea al norte; va girando de continuo, y a sus giros vuelve el viento de nuevo.

⁷ Los ríos todos van al mar, y el mar no se llena; al lugar de donde los ríos vinieron, allí vuelven para correr de nuevo.



La asonancia

En este punto debemos notar donde tienen que ver con la repetición de sonidos, es notorio en este caso se repite las vocales. Tal repetición puede contribuir a crear un estado de ánimo, o bien expresar cierta actitud.

Podemos notar en el dialogo de los querubines en Isaías 6.3 mostrando un sonido de ay o para expresar la majestad de elohim.

Y el uno al otro daba voces, diciendo:

Santo, santo, santo, Jehová de los ejércitos; toda la tierra está llena de su gloria